



## program / programme

30.07

19.00 **INAUGURACJA FESTIWALU / FESTIVAL OPENING, „BURZA” / THE TEMPEST**,  
reż./dir. Szymon Kaczmarek, Gdański Teatr Szekspirowski 1H40 GTS

31.07

15.30 „SZEKSPIR: MAKIETA” / “SHAKESPEARE: MOCK-UP”,  
Kolektyw dziewczyński *blisko* - Anna Rogóż, Mira Mańka - SzekspirOFF Produkcje 1H30 STACJA  
ORUNIA

18.00 „MÓJ NIEPOKÓJ JEST TWOIM NIEPOKOJEM” / “MY ANXIETY IS YOUR ANXIETY”,  
20.30 Teatr Zakład Krawiecki / Paweł Palcat - SzekspirOFF Produkcje 1H DZIEDZINIEC  
GTS

18.00 **„DER SZTUREM. CWISZYN // BURZA. POMIĘDZY / THE TEMPEST. BETWEEN**,  
20.30 reż./dir. Damian Josef Neć, Teatr Żydowski w Warszawie (finał Konkursu o Złotego Yoricka /  
Golden Yorick Competition final) + spotkanie z artystami / meeting with the artists 1H15 GTS

1.08

17.00 „OFELIE” / “OPHELIAS”, Kolektyw Kobietostan - SzekspirOFF Produkcje 0H45 STACJA  
ORUNIA

17.00 / 21.30 „PO OTELLU” / “AFTER OTHELLO”, Teatr Strefa Otwarta 1H TEATR  
MINIATURA

19.00 **„KRÓL LEAR” / “KING LEAR**, reż./dir. Anna Augustynowicz, Teatr im. Jana Kochanowskiego  
w Opolu i/and Teatr im. Heleny Modrzejewskiej w Legnicy (finał Konkursu o Złotego Yoricka /  
Golden Yorick Competition final) + spotkanie z artystami / meeting with the artists 2H OPERA  
BAŁTYCKA

2.08

17.00 **„SHAKEART!”** - wernisaż wystawy malarstwa - Artyści zebrani. Koncepcja: Małgorzata Limon / opening of the  
exhibition - collected artists. Concept: Małgorzata Limon 1H30 DZIEDZINIEC  
GTS

19.00 **„ANTONIUSZ I KLEOPATRA” / “ANTONY AND CLEOPATRA**,  
reż./dir. Tiago Rodrigues, Teatro Nacional D. Maria II, Lizbona, Portugalia + spotkanie z artystami / meeting with  
the artists 1H20 GTS

21.00 „O DWÓCH TAKICH - PUPPETS SZOŁ” / “ABOUT TWO SUCH - PUPPET SHOW”, Teatr Barnaby 0H45 DZIEDZINIEC  
GTS

3.08

17.00 **„POOR, POOR LEAR**, Nina Sallinen, reż./dir. Katja Krohn, prod. Lit Moon Theatre,  
21.00 USA / Finlandia + spotkanie z artystką po drugim spektaklu / meeting with the artist after the 2nd show 1H30 STARA  
APTEKA

19.00 **„ROMEO & JULIET. THE FINAL HOURS**, chor. Walter Matteini & Ina Broeckx,  
ImPerfect Dancers, Włochy + spotkanie z artystami / meeting with the artists 1H10 OPERA  
BAŁTYCKA

22.00 A TERAZ SOWY DORZUĆMY SKRZYDŁA...” /  
“IN THE CAULDRON BOIL AND BAKE AN OWLET'S WING...”, Jakub Snochowski 0H55 DZIEDZINIEC  
GTS

4.08

17.00 / 21.30	„NAZWISKO” / “SURNAME”, Stowarzyszenie Artystów Bliski Wschód	0H50	STARA APTEKA
17.30	<b>„Z POMOCĄ MUZ. 25 LAT FESTIWALU SZEKSPIROWSKIEGO W GDAŃSKU” / “WITH THE HELP OF THE MUSES. 25 YEARS OF THE GDAŃSK SHAKESPEARE FESTIVAL”</b> - promocja jubileuszowej publikacji Festiwalu Szekspirowskiego / promotion of the anniversary publication of the Gdańsk Shakespeare Festival	1H	GTS
19.00	<b>„OTELLO” / “OTHELLO”,</b> reż./dir. Oskaras Koršunovas, OKT, Wilno, Litwa + spotkanie z artystami / meeting with the artists	3H20	GTS
23.00	„A TERAZ SOWY DORZUCIEMY SKRZYDŁA...” / “IN THE CAULDRON BOIL AND BAKE AN OWLET’S WING...”, Jakub Snochowski	0H55	DZIEDZINIEC GTS

5.08

16.00 / 18.00	„PORCJE” / “PORTIAS”, Zdenka Pszczółowska, Anna Oramus	0H30	DZIEDZINIEC
17.30 21.30	„SZEKSPIROWSKIE KOBIETY” / “SHAKESPEAREAN WOMEN”, Magdalena Dąbrowska i zespół / and company	1H30	TEATR MINIATURA
19.00	<b>„BEZRADNOŚĆ FILOZOFA. WOJNA POKOLEŃ” / “THE HELPLESSNESS OF A PHILOSOPHER. THE GENERATION WAR”</b> - dyskusja / discussion: Piotr Augustyniak, Marta Abramowicz, Andrzej Leder	2H	GTS
21.30	<b>„KRÓL YEBI” / “KING YEBI”,</b> reż./dir. Kim Su-jin, Shinjuku Ryōzanpaku Theatre Company, Japonia / Japan, prezentacja rejestracji / recording presentation	1H40	GTS

6.08

17.00	„I COME TO YOU RIVER. OPHELIA FRACTURED” Studio Koryu	1H10	STACJA ORUNIA
19.00	<b>„HAMLET”,</b> reż. Bartosz Szydłowski, Teatr im. Juliusza Słowackiego w Krakowie (finał Konkursu o Złotego Yoricka / Golden Yorick Competition final) + spotkanie z artystami / meeting with the artists	2H	GTS

7.08

17.00 20.00	„SZEKSPIR - REINKARNACJE” / „SHAKESPEARE - REINCARNATIONS”, Adam Michał Pietrzak/Teatr Układ Formalny	0H45	TEATR MINIATURA
18.30 / 22.15	„STRACONE LATA” / „LOST YEARS”, Ewa Mikuła	0H45	TEATR W OKNIE
21.00	<b>„ROMEOS &amp; JULIAS UNPLAGUED. TRAUMSTADT”,</b> chor.: Yoshiko Waki, koprodukcja / co-production: Polski Teatr Tańca i kolektyw bodytalk, Poznań / Münster, Polska / Niemcy, prezentacja rejestracji / recording presentation	1H	TARAS GTS

8.08

16.00	„MIST”, h.art company - SzekspirOFF Produkcje	0H50	STACJA ORUNIA
18.00	<b>„BILLY’S VIOLENCE”,</b> reż./dir. Jan Lauwers, Needcompany, Belgia	2H	GTS
21.00	<b>GALA ZAMKNIĘCIA FESTIWALU</b> - wręczenie Nagrody Złotego Yoricka oraz nagród w Konkursie SzekspirOFF / Gdańsk Shakespeare Festival Gala, Golden Yorick and ShakespeareOFF Award Ceremony	-	GTS

SPEKTAKLE NURTU GŁÓWNEGO SĄ TŁUMACZONE NA J. POLSKI I ANGIELSKI / MAIN STAGE PERFORMANCES ARE TRANSLATED INTO POLISH AND ENGLISH.

## MIEJSCA / VENUES

GTS / Taras / Dziedziniec, Gdański Teatr Szekspirowski / The Gdańsk Shakespeare Theatre, ul. Wojciecha Bogusławskiego 1, Gdańsk,  
Teatr Miniatura / Miniatura Theatre, ul. Grunwaldzka 16, Gdańsk, Stara Apteka, Teatr Wybrzeże / Wybrzeże Theatre, ul. Świętego Ducha 2, Gdańsk,  
Teatr w Oknie / Two Windows Theatre, ul. Długa 51/52, Gdańsk, Stacja Orunia, GAK Stacja Orunia, ul. Dworcowa 9, Gdańsk,  
Opera Bałtycka / Baltic Opera, Aleja Zwycięstwa 15, Gdańsk